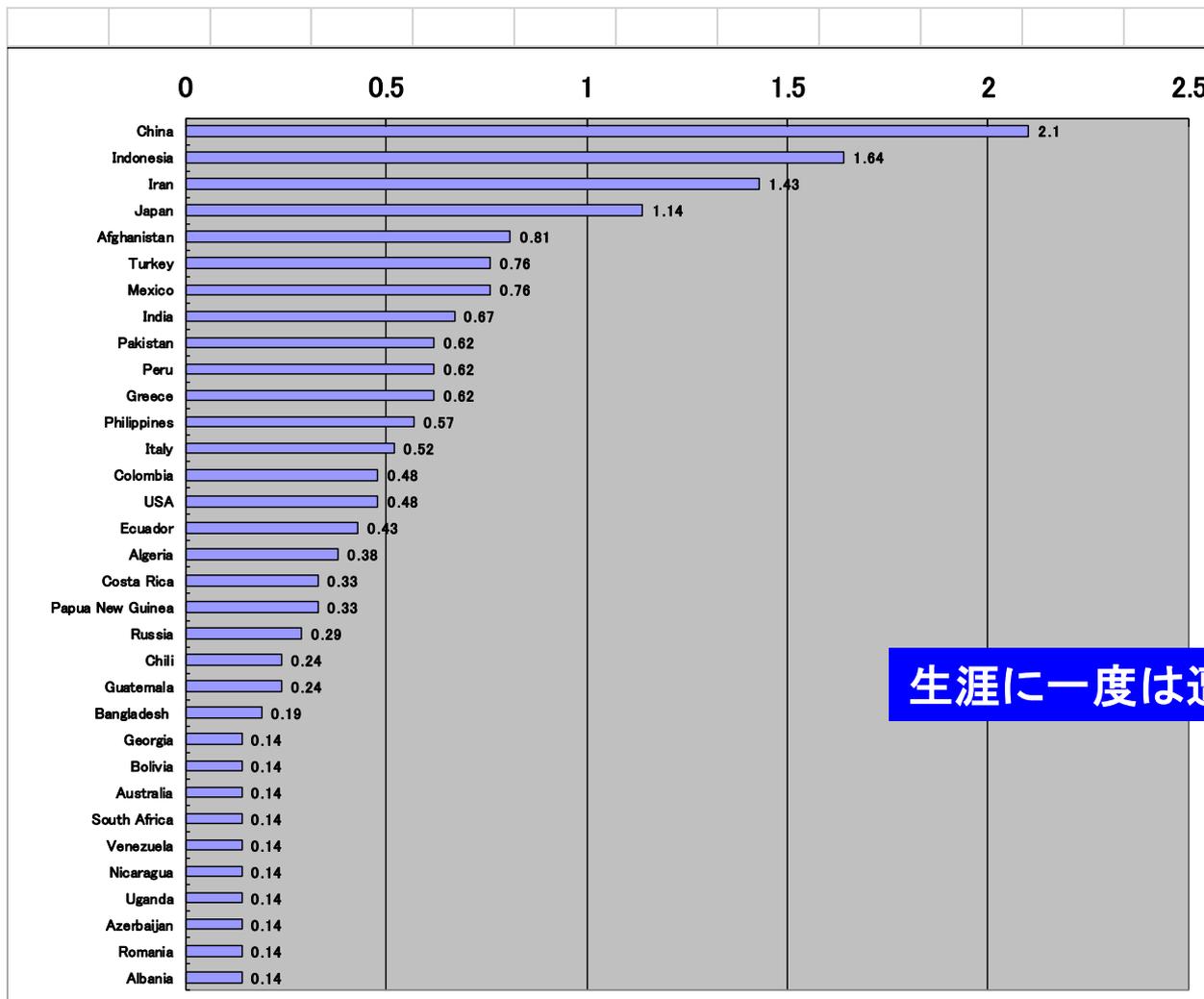
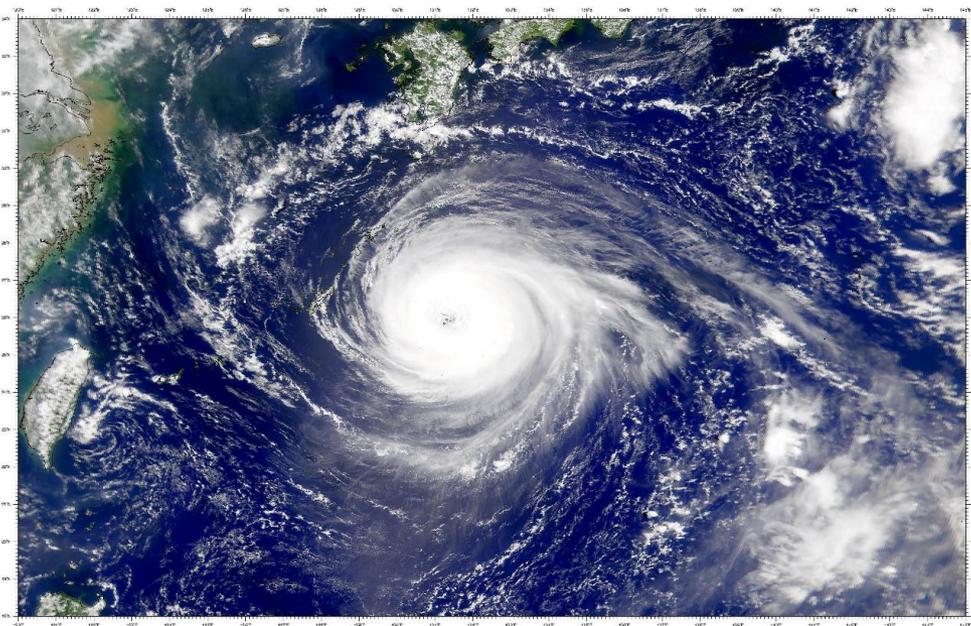
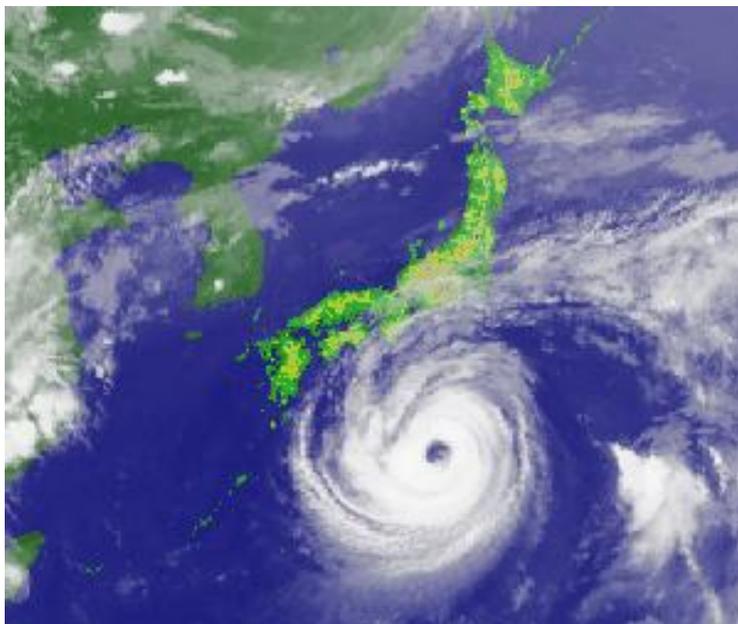


地震発生頻度 回数/年1980~2000年マグニチュード:5.0以上



生涯に一度は遭遇する



日本は台風が毎年数多く上陸する災害である

神戸大空襲 1945年3月17日、6月5日、8月6日

スライド3



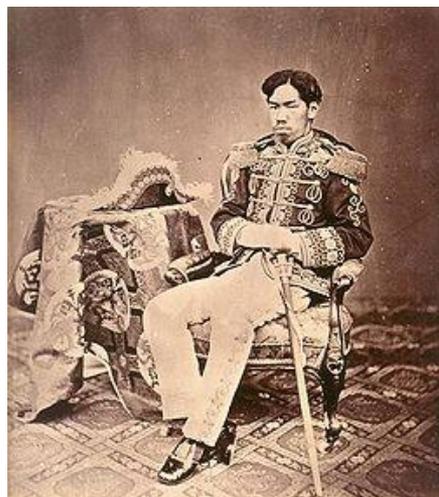
ERTUGRUL号（1864年建造、全長76m）



1889年7月14日イスタンブールを出港したエルトゥールル号は、途中イスラム諸国に立ち寄りながら、11か月かけて、1890(明治23)年6月7日に日本に到着した。



皇帝アブデュルハミト2世と明治天皇

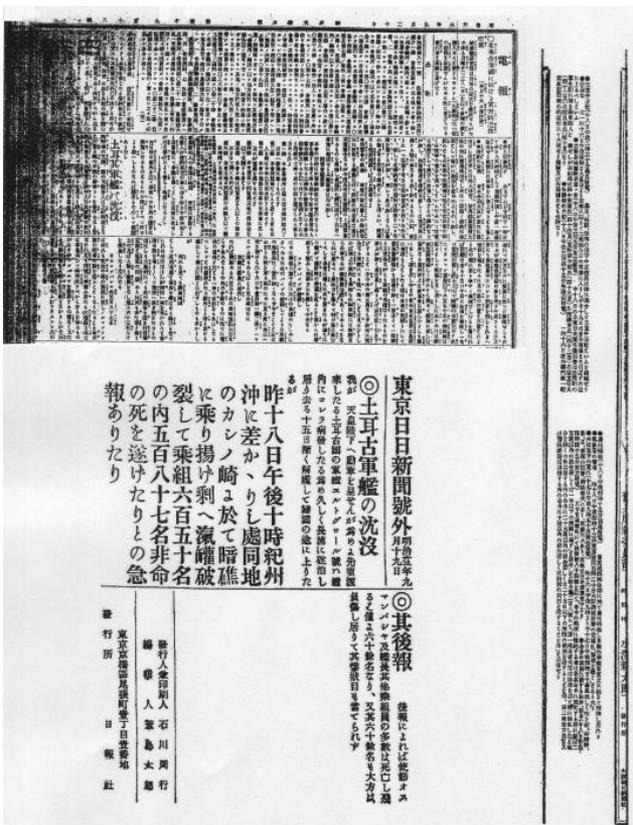


オスマン帝国最初の
親善訪日使節団とし
て歓迎



鹿鳴館

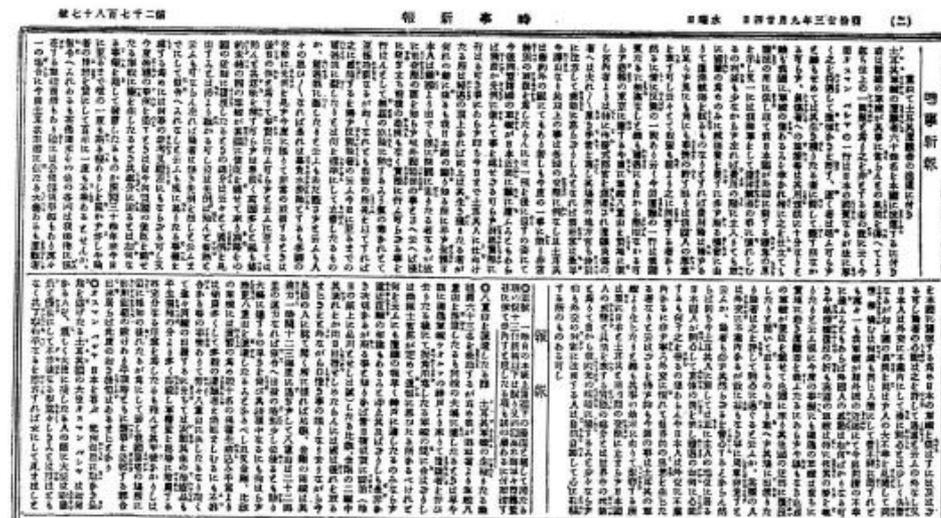
エルトゥールル号の遭難報道 9月15日 am11:50長浦出港、串本沖で遭難



エルトゥールル号遭難の第一報を知らせる神戸又新(ゆうしん)新聞(左上 1890(明治23)年9月20日) 東京日日新聞号外(左下9月19日) 大阪朝日新聞(右 9月19日)

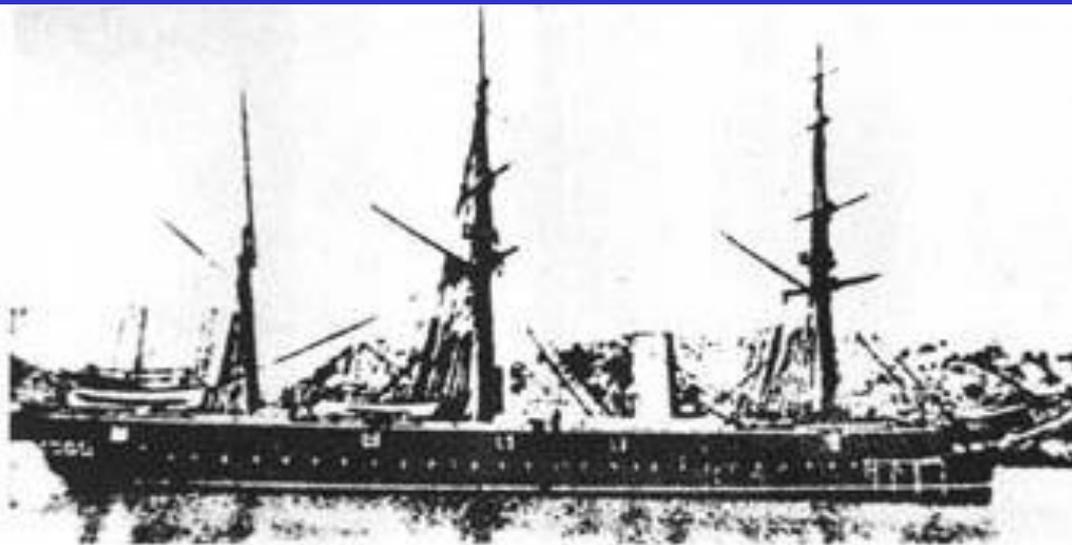


日土協会会報 23号 1939年「軍艦瀛船沈没之顛末附録」



時事新報 明治23年9月24日 社説で日本軍艦による送還を求めている

明治海軍の比叡、金剛が1891年1月2日にイスタンブルに送り届けた



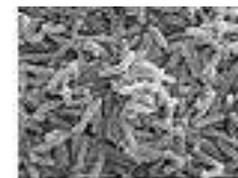
比叡



金剛

明治時代に猛威を振るったコレラ

年	患者数	死者数
1877 (明治10)	13,816	8,027
1879 (明治12)	162,637	105,786
1882 (明治15)	51,631	33,784
1885 (明治18)	13,824	9,329
1886 (明治19)	155,923	108,405
1890 (明治23)	46,019	35,227
1895 (明治28)	55,144	40,154
1902 (明治35)	12,891	8,012
1907 (明治40)	3,632	1,702
1910 (明治43)	2,849	1,656
1912 (明治45)	2,614	1,763
1916 (大正5)	10,371	7,482
1920 (大正9)	4,969	3,417



コレラ菌

エルトゥールル号にコレラ(虎列刺)感染の報道

●土耳其軍艦處分の決断 中央衛生會にての昨
 二日午後一時より土耳其軍艦處分のとに付臨時會
 を開きしが先づ調査委員五名を選び調査せしむる
 ととなり即ち佐々木東洋、エルマツツチ、高木兼
 寛、長與專齋、石黒忠應の五氏の同委員となり調
 査の末、全艦体に一大消毒的清潔法を行ふ事にな
 し右に付同艦乗組人の艦長始め六百名を悉く上陸
 露營なさせしめ其間の日限内に於て全艦体に一大消
 毒をなすの考案にて右消毒の上同艦に乘込むも最
 早決して病毒に感染する憂なしと見認めたる上に
 て乗艦せしむるとにせんとの議を出し遂に右に決
 定し右一大消毒法の監督の内務省中濱四等技師に
 命ずる筈にて手續き運び次第此件を實行する筈な
 りと云ふ

●消毒所新設 昨日の紙上にも記す如く今度新
 橋停車場にて檢疫を執行するととなりたるに付同
 所にてハ取敢へず其構内に消毒所を設け若し乗車
 人中虎列刺患者を生じたる時ハその乗車を本線よ
 り迂廻して該消毒所に至らしめ充分に消毒法を執
 行し患者ハ此處にて辛子湯に浴せしめ治療を加ふ
 ることなす筈にて既にその新築に着手せしよし

●横濱檢疫委員と消毒所 同市にてハ近來虎列
 刺病流行の模様あるに付一兩日内檢疫委員を設く
 る筈のよし又同市森町消毒所ハ目下百廿餘名の滯
 留者ありて殆ど満員の有様なるを以て悉々満員の
 上の自宅に於て交通を遮断せしめ消毒法を行ふ筈
 なりと

●土耳其軍艦の虎列刺 一昨日同軍艦の虎列刺
 患者ハ新患者二名死亡一名にして初發以來の患者
 總數ハ廿八名内死亡八名全治四名なり

「中央衛生會が、エルトゥールル号に乗り込み、全艦体に一大消毒をなすために、
 監督として内務省中濱四等技師に命じる手続きを運んでいる」という記述がある

エルトゥールル号にコレラ(虎列刺)感染の続報

●土耳其軍艦の消毒 長浦碇泊中なる同軍艦消毒一件の既に着手せられたるよし前號に記せしが一昨日右監督として出張したる中濱技師よりの電報に依れば右消毒の既にもその幾分を畢り目下船底汚水の消毒に着手したりとあり右に付同日内務省よりの石炭酸五千ポンドを同地へ廻送し夫の船底汚水の昇汞を投じて水中に發生せる小虫を滅盡し然る後之を汲み出して洗滌せしむる趣きなれば其奏効の言ふまでも無かるべきが之に要する政府の費用の實に數千圓に上るべしと云ふ

●土耳其軍艦の消毒法實施 中央衛生會の決議に係る長浦停留土耳其軍艦消毒法の事夫々手續中なりし處同艦乗組の新患者の去る三日以來一人もなく全く消滅せしに付最初の目的の如く乗組一同を上陸せしめる程の事にも及ばずとの議もありしが到底一大消毒法を實行せねばならぬとて神奈川縣へ委任し昨十一日より右消毒法を實行せり其方法ハ中央衛生會の決議の如く二十倍の石炭酸にて全艦を洗滌し其他種々消毒を實行せり尤も全乗組人の上陸せしめざるも其幾分の輪番に上陸せしむる筈にて之が監督として内務省の中濱四等技師同所に出張して万事指揮監督をなすと云り

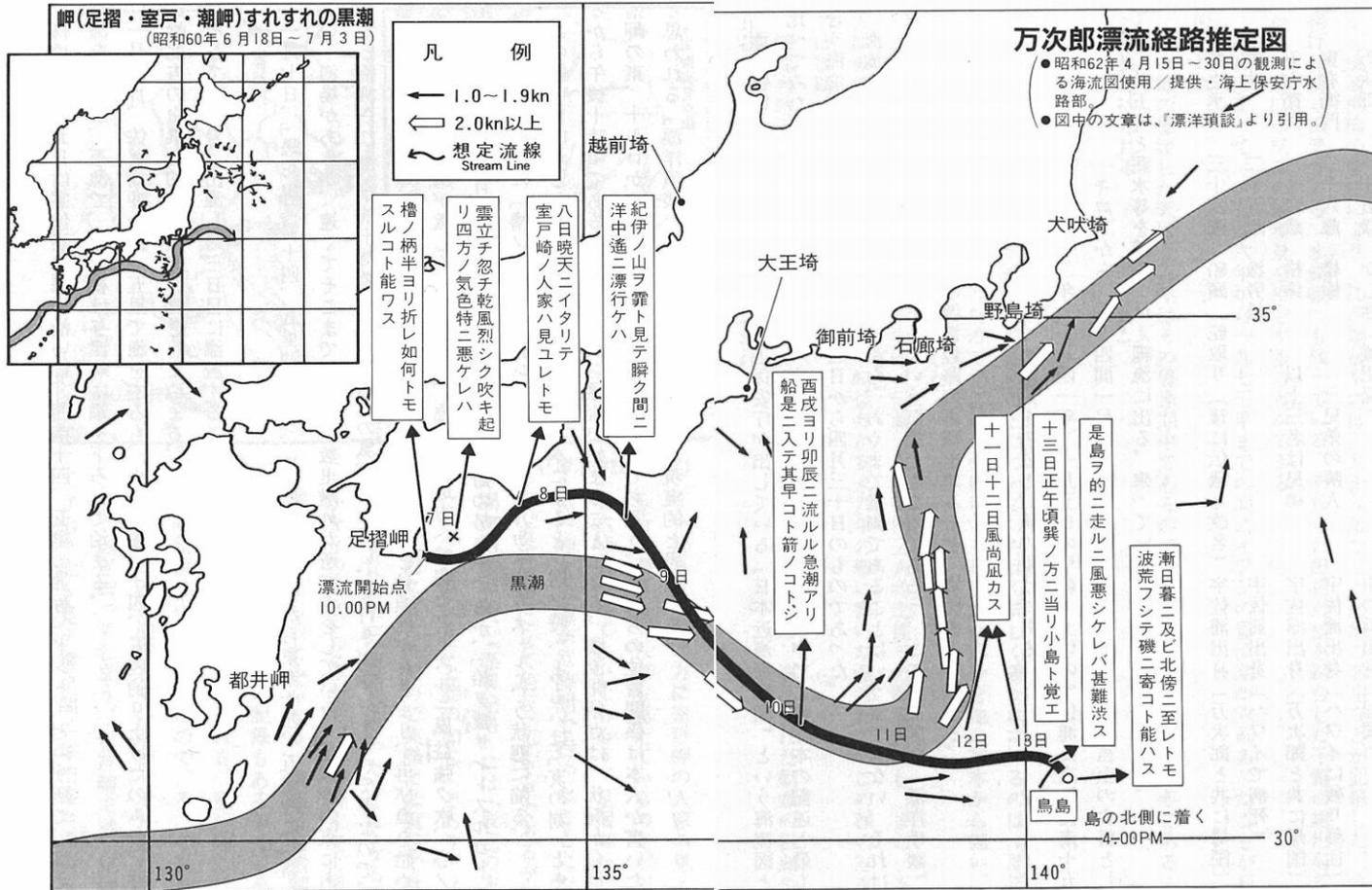
監督として長浦港に停泊しているエルトゥールル号に乗り込んだ内務省中濱四等技師からの電報で全艦消毒はその幾分は終わり、目下は船底汚水の消毒と手の記述がある 東京朝日 明治23年8月12日(左) 14日(右)

エルトゥールル号の全艦消毒完了の報道

●土其耳軍艦の消毒審査
 長浦に停留中の土其耳軍艦は此程より彼の一大消毒法を執行中なりし處右に神奈川県廳の擔當にて漸く去十八日悉皆之を取濟せし旨同縣より報知ありしに付中濱内務四等技師の其實地檢分を命せられ一昨十九日出張し昨廿日歸京せしが氏の話に依り實に充分の消毒法を行ひ終りたれば此分にては最早何時出帆するも憂るに足らずとの事なり又同艦長オスマンパシヤの斯く消毒法の鄭重なるに驚き同患者入院費等に至る迄我政府之れを負擔する旨を聞き其の厚遇を深く感じ殊の外満足の体にて謹謝せりとぞ

東京朝日新聞 明治 23 年 8 月 23 日

エルトゥールル号の全艦消毒が終了し、内務省中濱技師は、十分の消毒法を行い終わりたいれば、この分にては、最早いつ出帆するも憂るに足らずと語り、一方、艦長オスマン・パシヤは、消毒法の丁重なるに驚き、患者の入院治療費等に至るまで日本政府が負担したことを聞き、その厚遇を深く感じ、大変満足されて謹謝された



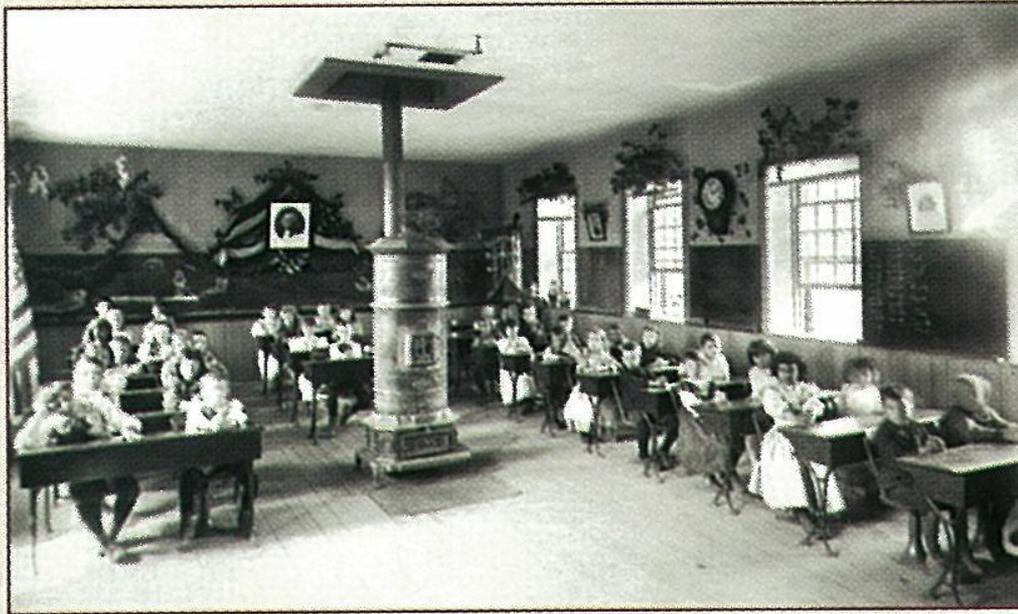
漂流経路(なぜ、鳥島に漂着できたのか)



万次郎が描いた「鳥島」



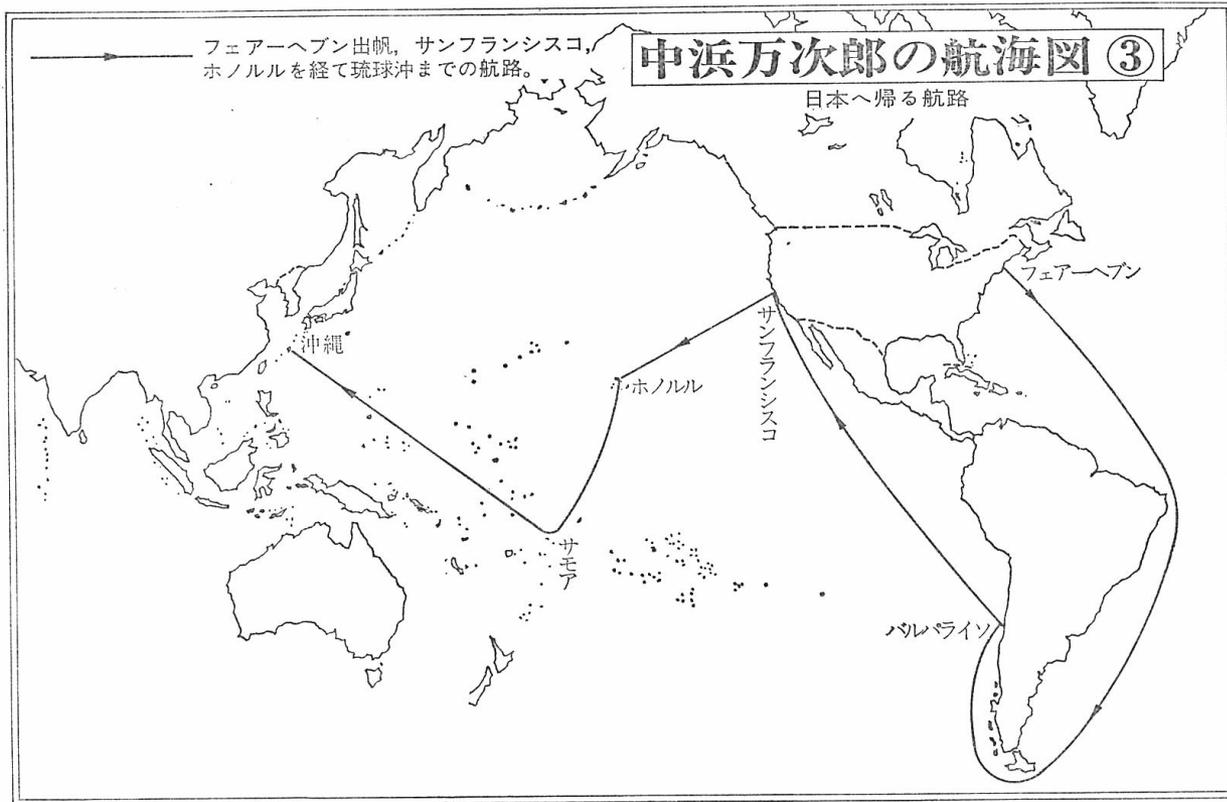
晩年のホイットフィールド船長夫人 アルベルティナ



The Oxford Point School, Fairhaven

Manjiro began his education at this rubblestone schoolhouse in Oxford Village in 1843. The classroom probably looked much like this 1890s photograph. —*Millicent Library*

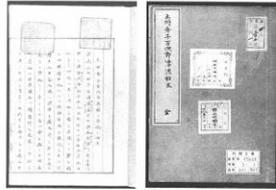
オックスフォード・ポイント・スクール(1890年代)



1849年10月～ゴールトラッシュ～1851年2月3日(材木船、エリシア号、サラボイド号)



65. 漂異紀畧 嘉永5年(1852)《大正5年写》



68. 土州舟子万次郎漂流始末 竹村修著《明治写》



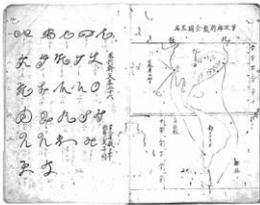
69. 亜羅周遊奇談上・下 嘉永4年(1851)



75. 漂流人土佐国萬次郎等口書 嘉永4年(1851)



76. 漂流人萬次郎一件 嘉永5年(1852)



66. 漂客談奇 乾・坤 嘉永5年(1852)吉田正善著



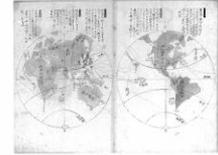
71. 亜墨利加国漂流記



72. 土州漁夫亜墨利加漂流一件 嘉永5年(1852)



80. 難船人帰朝記事 嘉永5年(1852)



82. 万次郎漂流始末異域話



67. 参考漂客傳1・2 小泉勉士著



73. 土州漂流人書 嘉永5年(1852)



74. 漂流譚全 土佐国万次郎帰朝 嘉永5年(1852)



83. 土佐国群書類従 巻84 吉村春峰集

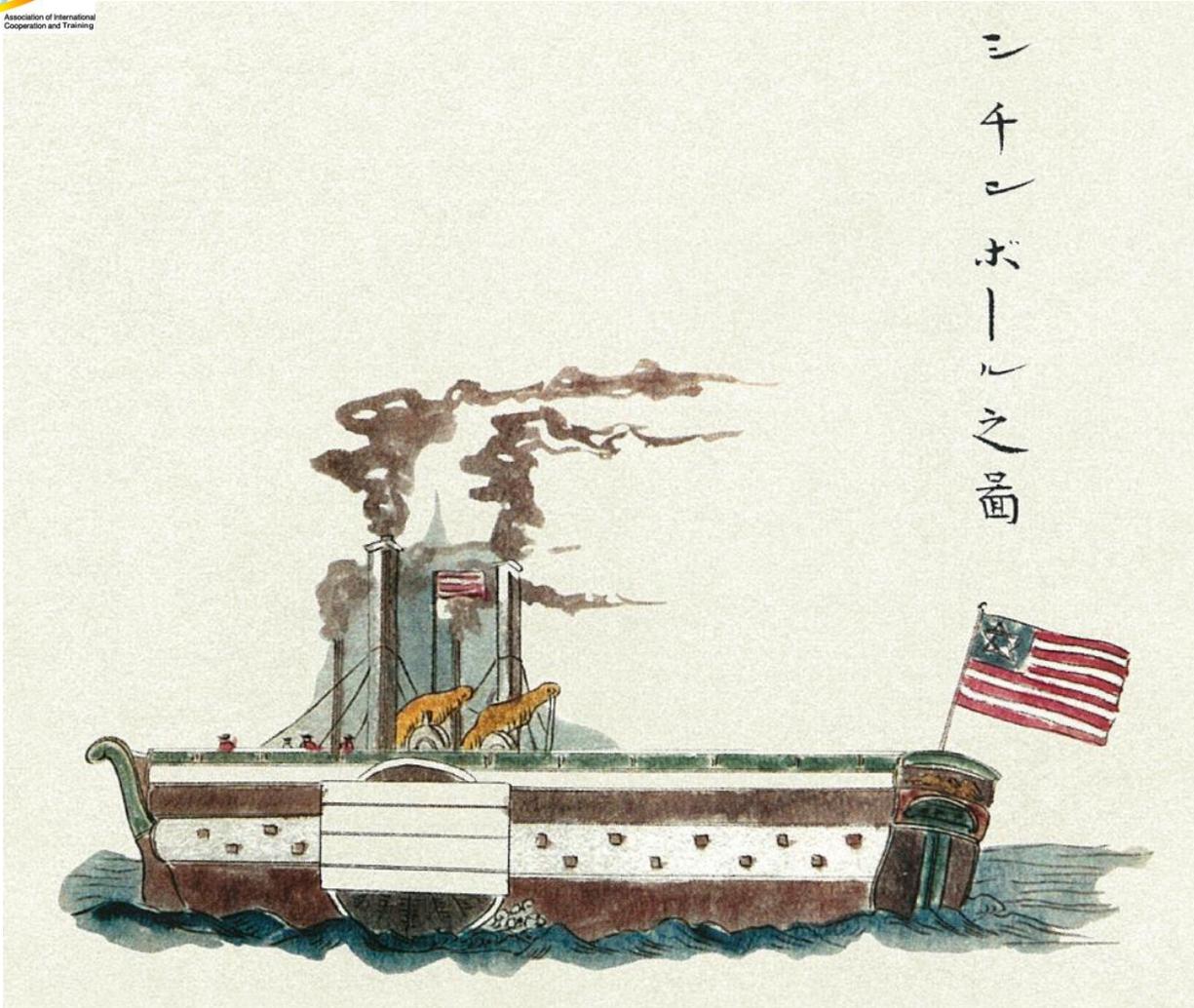


84. 土佐国群書類従 巻85 吉村春峰集

漂異紀畧/漂客談奇/参考漂客傳 1・2

土州舟子万次郎漂流始末/亜羅周遊奇談
亜墨利加国漂流記/土州漁夫亜墨利加漂流一件
土州漂流人書/漂流譚 土佐国万次郎帰朝

漂流人土佐国萬次郎等口書/漂流人
萬次郎一件/難船人帰朝記事/万次郎
漂流始末異域話/土佐国群書類従



蒸気船 “Steamboat”

軍艦咸臨丸

サンフランシスコ 1860年5月2日

親愛なる友へ

1860年4月11日付のご親切なお手紙を拝受しました。あなたがお元気でおられることを知って、大変嬉しく思います。またブルック夫人やお子様もお元気でおられると思います。この世で一番幸せなことでしょう。キャプテン・マクトガルは我々がサンフランシスコに5月1日入港する迄、咸臨丸のお世話をして下さいました。おそらくここ3日間から5日間停泊すると思います。カンクハム提督も回復され、彼の眼は何の障害も残ることなく元通りに良くなっていっていることを我々一同喜んでおります。我々のキャプテン・麟太郎と仕官達全員は、あなたに非常な感謝の意を表しております。どうかあなたと私の間の絆も忘れないで下さい。

あなたの最も親しい友人

中濱萬次郎

万次郎の手紙

Dear Friend,
I received your kind letter dated Golden Age April 11th 1860, I am glad to hear you are enjoying the health, and I forever hope you will find your Cousin Mrs Wood and her Child enjoying their health, it would be happy day in the world.
Capt McDougal taken charge in Cannibian we came to Anchorage San Francisco first day of May, perhaps we stay 3 or 4 days, We all glad to take the Comm. Canning gave us letter, his eye not slightest hurt, just as good as ever, Our Admiral Capt Lintaro and all Officers, give you their thanks, you must not forget the arrangements between you & me.
I am your most warmest friend
Matsukawa, Mungoro.

▲万次郎がブルックに出した英文の手紙

translation
Capt Lintaro letter to Capt Wood
You know that we never send our men of War to the Foreign Countries this is first time, we are about 2 thousand miles, because for you on board you are every kind high esteem toward our Country men, I wish to say many thanks but I cannot in we cannot different language, but very I am you must think of me.
Captain Koblitz
against other countries

▲ブルック宛ての勝の手紙を万次郎が英訳したもの

[2枚目]

キャプテン・麟太郎からキャプテン・ブルックへの手紙の訳文

ご承知のように我々は今迄一度も海軍を外国に派遣したことはありません。3000マイルもの航海をしたのはこれが最初のことで、これはひとへに貴方が乗船して下さいたお陰によるものであります。貴方はすべての者に親切で、我々の国の者に大変尊敬されておりました。私は厚くお礼を申し上げたいのですが、外国語がわかりませんので、十分それを伝えることができません。どうか私の気持ちをおくみとり下さい。

キャプテン・勝麟太郎

日本蒸気船咸臨丸

- Degirmendere 芸術の家
- Kocaeli 現代美術ギャラリー



・ 巡回展(アンカラ,イスタンブール,イズミル)



- 美術作品が展示されている
- Kocaeli大学ギャラリー





Yasamın g zellikleri
yapraklar kadar olsun
8.2003



Ben Japonlar  ok seviyorum.
Nozen  zkeskin.



Saniye: Dileğim iyi bir
tahsil yapmak.



• 子どもたちと写真



AKIN Bayram
Bisikletim olma
sını istiyorum



Sevmek sevilmeden önce
gelmeli ki SEVİLESİN



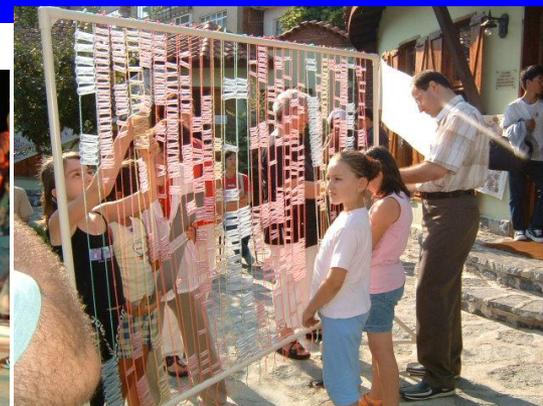
IKKUR RABIA KURU

KIZIM İÇİN İYİ BİR
GELECEK İSTİYORUM





• 三線と舞踏





• 美術図書寄贈



• Degirmendere彫刻シンポジウム



イズミール コナック区さくら記念植樹式

イズミール コナック区での記念植樹

林総領事とタルタン・コナック区長



コナック区長、JICA研修生



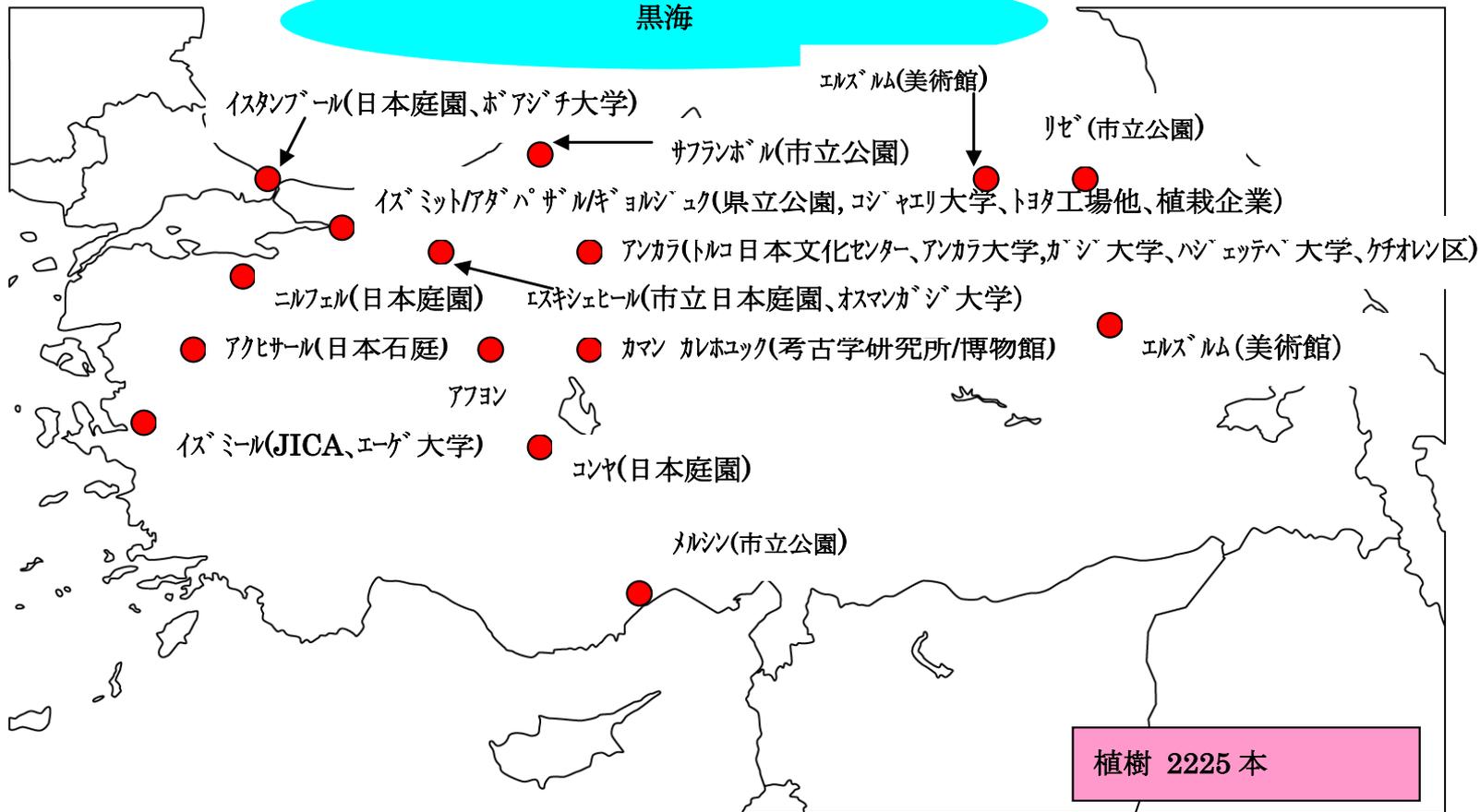
独立行政法人日本万国博覧会記念機構
Commemorative organization for the Japan World Exposition '70

イズミール コナック区 & エスキシェール



2010-2011 さくらプロジェクト 植樹地 in TURKEY

黒海





美しい島々に囲まれた海
の悲劇

2011(平成23)年3月11日東日本大震災



東京消防庁

Türk ve Japon
Çocukları arasında
Between
Turkish & Japanese children

友情の架け橋
SEVGİ KÖPRÜSÜ
BRIDGE OF LOVE



トルコの子どもたちが日本の子どもたちのために絵を描き、絵葉書を つくる



いっしょけんめいに描いた絵の数々



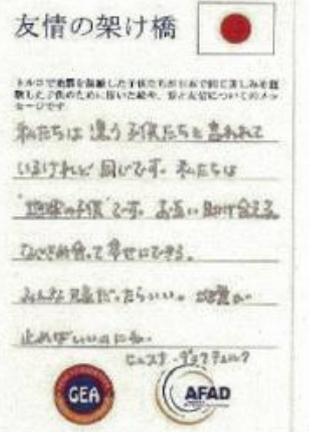
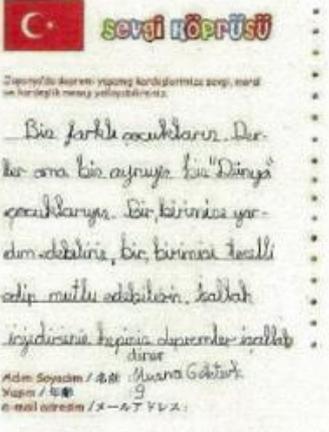
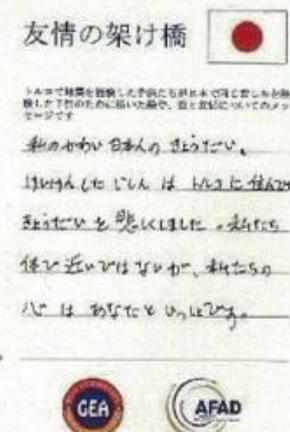
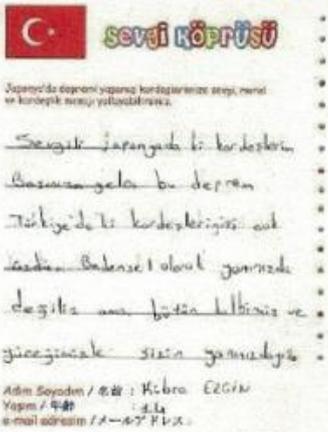
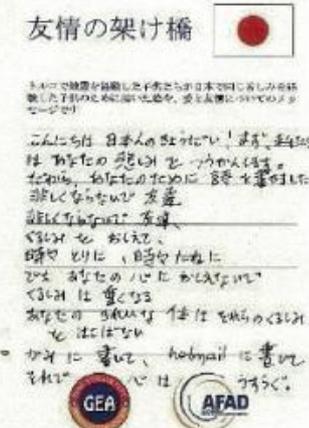
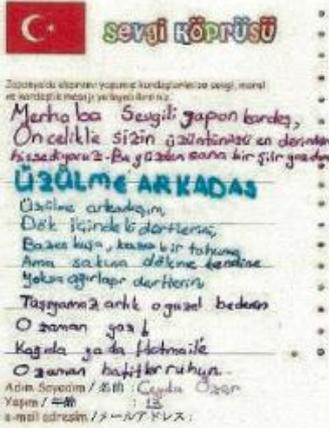
🇹🇷 🇯🇵 sevgi köprüsü 友情の架け橋 GEA AFAD



🇹🇷 🇯🇵 sevgi köprüsü 友情の架け橋 GEA AFAD

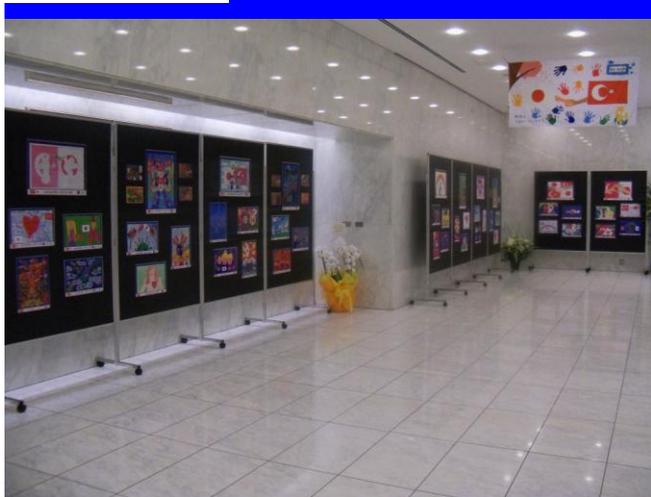


🇹🇷 🇯🇵 sevgi köprüsü 友情の架け橋 GEA AFAD



21.500 kartpostal, Türk Çocuklar tarafından tek tek, özenle yazıldı.
21,500 postcards were written with great care by the Turkish Children.

東日本大震災で被災したこどもたちとの交流



駐日トルコ大使館での「友情の架け橋」展 気仙沼市立鹿折中学校国際理解講座のこどもたちの作品も展示